

Einladung zur Vernissage

Sonntag, 31. Mai, 11 Uhr

Musikalische Begleitung

Kaori Yano, Viola und Tomohisa Yano, Violoncello

Begrüßung

Alexander Guhl, Bürgermeister

Dr. Peter Haußmann, Präsident

Einführung

Dr. Susanne Germann
Präsidentin DJG Baden-Württemberg e.V.

Öffnungszeiten

Mi, Do, Sa 14 – 17 Uhr, So 11 – 17 Uhr

Eintritt 2,00 €

Schüler ab 12 Jahren/Studenten 1€

Freier Eintritt mit Museums-Pass

Die Ausstellung findet in Zusammenarbeit
mit dem Tourismus- und Kulturamt der
Stadt Bad Säckingen statt



Rahmenprogramm

Sa 06.06. um 15 Uhr Vortrag Dr. S. Germann
„Der genialste und leichtsinnigste Maler des modernen
Japan“: Erwin von Baelz' (1849-1913) Verhältnis zu
seinem Lieblingsmaler Kawanabe Kyōsai (1831-1889)

So 14.06. um 11 Uhr Führung Dr. Susanne Germann

So 21.06. um 15 Uhr Führung Dr. Susanne Germann

So 28.06. um 11 Uhr Vortrag Dr. Susanne Germann
„Kyōsais unterhaltsame Bilder“ (*Kyōsai Rakuga*) aus dem
Jahr 1874 als Schlüsselwerke seines Œuvre

Zur Ausstellung erscheint ein Katalog: Kawanabe Kyōsai
– japanischer Künstler zwischen den Zeiten –
Holzschnitte, Blockbücher, Rollbilder Slg. Günter Beck

Plakatmotiv: Grimasse ziehender Tempelwächter *Niō*
aus Kyōsais Album 1. Teil, *Kyōsai gafu shohen*, 1860

www.djg-nagai-saeckingen.de

<https://facebook.com/DJGNagaiSaeckingen/>

<https://www.instagram.com/djgnagaisaeckingen/>

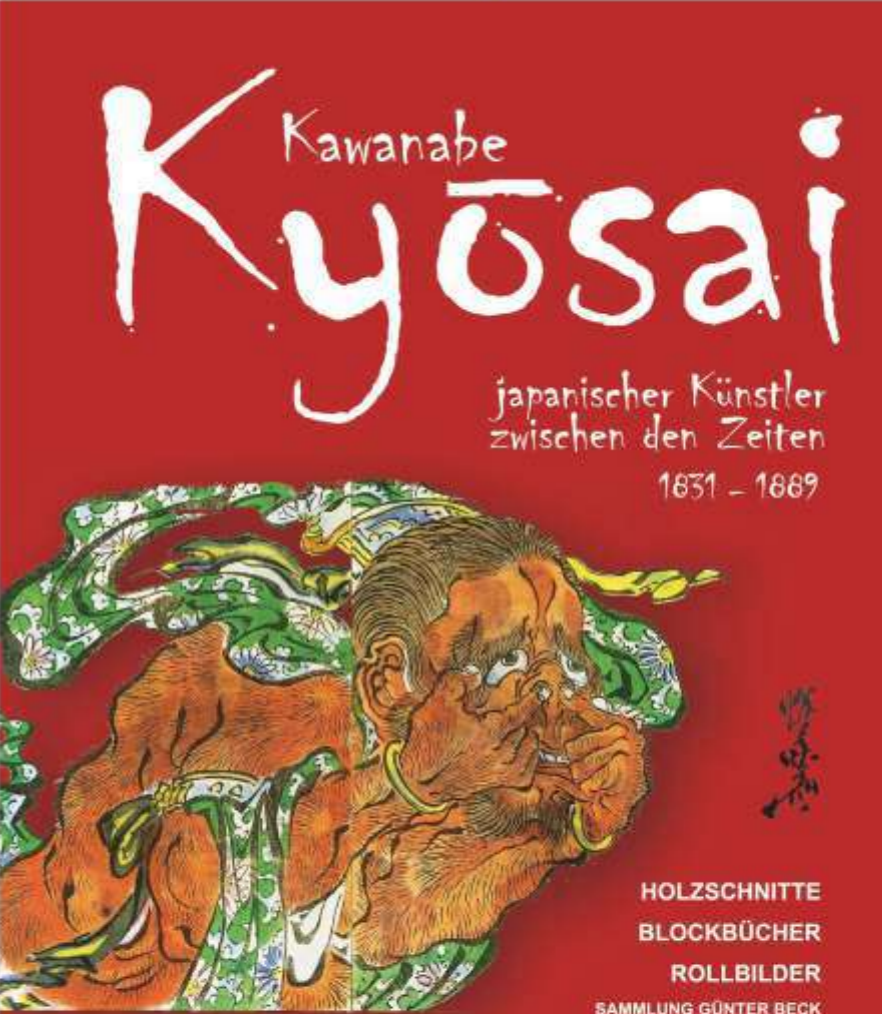
Unsere Partnerstadt Nagai finden Sie unter
<http://www.city.nagai.yamagata.jp>

Über uns

Die Deutsch-Japanische Gesellschaft Freundeskreis Nagai – Bad Säckingen e.V., Mitglied im Verband der Deutsch-Japanischen Gesellschaften (VDJG), wurde vor 40 Jahren, am 21.01.1986, gegründet und zählt heute 182 Mitglieder. Unsere Gesellschaft hat sich zum Ziel gesetzt, die Völkerverständigung zwischen Deutschland und Japan zu fördern. Besonders sollen Kontakte zwischen Bürgern, Vereinen und Institutionen der Städte Bad Säckingen und Nagai gefördert werden. Es ist uns daran gelegen, japanische Kultur hierzulande zu vermitteln. Diese Ziele streben wir an in Zusammenarbeit mit der Stadt Bad Säckingen, der Stadt Nagai, dem Japanischen Kulturinstitut Köln, der Japan Foundation Tokyo, dem Japanischen Generalkonsulat München, der Honorarkonsularischen Vertretung Japans in Stuttgart und dem Verband der Deutsch-Japanischen Gesellschaften. Unsere Aktivitäten umfassen unter anderem Delegationsreisen von und nach Nagai, Kalligraphie- und Ikebana-Workshops, japanische Kochkurse und anderes mehr. Besonders für Familien gibt es Origami, den Kindertag und Kamishibai in Deutsch und Japanisch. Unsere Stärke sind vor allem Ausstellungen von japanischer Volkskunst (Mingei).

So konnten wir in **40 Jahren 36 Ausstellungen** über Japan realisieren. Zu den wichtigsten gehörten „Volkskunst aus Japan“ (1981, Veranstalter Stadt Bad Säckingen und das Japanische Kulturinstitut Köln), „Ein blaues Wunder“ (1994, sie wurde im Deutschen Museum in München 1995 noch einmal gezeigt), „Masken und Traditionen im Kontrast“ (1999), „Mädchenfest – Jungenfest in Japan“ (2000), „Bambus und Papier“ (2003), „25 Jahre Städte-partnerschaft mit Nagai“ (2008), „Die Gärten Kyotos im Wandel der Jahreszeiten“ (2010), „Faszination-Japan-Inspiration“ (2012), „Weltkulturerbe in Japan“ (2015), „Ikebana – Kalligraphie – Keramik“ (1986, 1996 und 2016), „Japans Meisterwerke der Holzarchitektur“ (2019), „Im schönen Schein der Edo-Zeit“ (2021) und „Schildkröten und andere japanische Glückssymbole“ (2024). Diese Ausstellungen waren nur möglich dank der ehrenamtlichen Mitarbeit von Vereinsmitgliedern, der finanziellen und materiellen Unterstützung durch Mäzene und durch die Hilfe der Stadt Bad Säckingen. Besonderer Dank an die Sparkassen Kulturstiftung Bad Säckingen für die Unterstützung dieser Ausstellung.

DEUTSCH-JAPANISCHE GESELLSCHAFT
FREUNDKREIS NAGAI-BAD SÄCKINGEN e.V.   長井・バードゼッキンゲン友人協会



Kawanabe
Kyōsai
japanischer Künstler
zwischen den Zeiten
1831 – 1889

HOLZSCHNITTE
BLOCKBÜCHER
ROLLBILDER
SAMMLUNG GÜNTER BECK

31. Mai - 28. Juni 2026
Mi, Do, Sa 14–17 Uhr, So 11–17 Uhr
Kulturhaus Villa Berberich
Bad Säckingen, Parkstraße 1